

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Bibliothèque nationale suisse  
**Herausgeber:** Bibliothèque nationale suisse  
**Band:** 77 (1990)

**Rubrik:** Organisation et exploitation

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ORGANISATION ET EXPLOITATION

La bibliothèque possède deux départements : le service des livres (bibliothèque) et le service des documents (service de la presse et de l'information). Ces deux départements sont rattachés à l'unité de service des services et du personnel.

### Services et personnel

Etat fin 1990

*Directeur : Jean-Frédéric Jauslin*

*Vice-directeur : Rätsu Luck*

*Secrétariat : Heidi Hofmänner*

*Informatique : Guy Venault*

*Groupe « Réorganisation de la BN » : Olivier Bauermeister, Paola Pettenati, Nicole Steffen, Ruth Wüst*

### Acquisitions

Responsable : Philippe Girard, Katharina Helfenstein, Lea Rubin, Thomas Schindler

### Publications de sociétés

Responsable : Martin Wyssenbach, Nelly Hofmann

### Périodiques et publications officielles

Chef de section : Robert Wälchli

### Périodiques

Responsable : Josef Kamer, Elisabeth Spirig-Krähenbühl, Vera Uhlmann (50 %), Heinz Zahnd (50 %)

Publications officielles : Maria Pfäffli

### Catalogues et bibliographies

Responsable du catalogage alphabétique : Alois Baumgartner

Responsable du catalogage systématique : Willi Treichler

Hugo Aebersold, Anton Caflisch, Luzia Gerber, Renato Huser, Denise Kaspar (65 %), Monika Kümmel (80 %), Geneviève Lachat, Noël Menoud, Daniel Nater, Thaddäa Nell, Gabriela Rauch (30 %), Otto Schär, Christine Schilt (35 %), Peter Schwery, Pierre Surchat, Dagmar Uebelhard-Petzold, Christoph Vogel, Annemarie Walther (70 %)

Responsable de la salle des catalogues : Lorenz Störi, Verena Angeli-Jost (75 %), Mathias Weichelt (75 %)

### Prêt

Responsable : Silvia Kurt-Müller, Ursula Neuenschwander (80 %), Denise Kaspar (20 %)

Salle de lecture : Christian Siegenthaler (50 %), Marc Kistler (50 %)

### Service des archives

Responsable : Albert Trüssel ; Remplaçant : Hansruedi Heer, Jürg Bolz, Peter Brauen, Max Maurer (50 %), Hans Wüthrich

### Services techniques

#### Reliure :

Responsable : Charles Vonlanthen, Hans Fankhauser, Kurt Scheurer, Blanda Schöni (50 %)

Travaux de reliure exécutés à l'extérieur : Hans Meyer

#### Laboratoire photographique :

Responsable : Silvia Schneider-Sterchi, Peter Sterchi.

### *Catalogue collectif*

Chef de section : Robert Wälchli ; chef de service : Rita Judith Kuhn. Andreas Berz (50 %), Ruth Büttikofer (50 %), Ignaz Caminada (50 %), Christine Glauser (50 %), Irene Fiala (50 %), Margherita Jaquet-Viscardi, Verena Michel, Pierre Pillonel, Rita Pürro (50 %), Diethild Rychen (50 %), Herbert Sahli, Seraina Sigrist.

Service d'information bibliographique : Jane Suzanne Mauerhofer Haala (50 %).

### *Archives littéraires suisses*

Chef de section : Thomas Feitknecht ; suppléant : Marius Michaud. Franziska Kolp (50 %), Huldrych Gastpar

### *Cabinet des estampes*

Responsable : Marie-Louise Schaller. Bernhard Dufour (85 %), Christoph Vogel (85 %)

### **Mutations**

L'effectif du personnel est de 70 unités (pour 70 en 1989). Dans l'année considérée, il a été enregistré 8,5 (9,2) unités sous forme d'engagements et 7,8 (7,7) unités sous forme de départs. En raison du blocage du personnel et suite à la gestion centralisée des postes de travail au niveau des départements, les postes vacants ne peuvent être en principe immédiatement repourvus : ainsi le taux d'occupation moyen se situe pour l'année à 66,9 (67,05) postes et il a été fait appel à 11,0 (8,8) auxiliaires (à temps partiel) y compris 4 stagiaires.

En raison de la création d'un Office fédéral de la culture (OFC), regroupant l'ancien Office fédéral de la culture, le Musée national suisse et la Bibliothèque nationale suisse (BN), l'ancien chef des services centraux de la BN, Monsieur Josef Steiner, et son suppléant, Monsieur Albert Blatter, ont été transférés aux services centraux de l'OFC. Madame Gertrud Tschanz (50 %) et Monsieur Régis de Courten nous ont quittés pour raison d'âge. Ont passé au secteur privé Madame Margret Joss (50 %) et Madame Natalie Ackermann (50 %), Madame Claudia Babst (50 %), Madame Christine Brunner (80 %) ainsi que Messieurs Paul Roggo et Guy Venault.

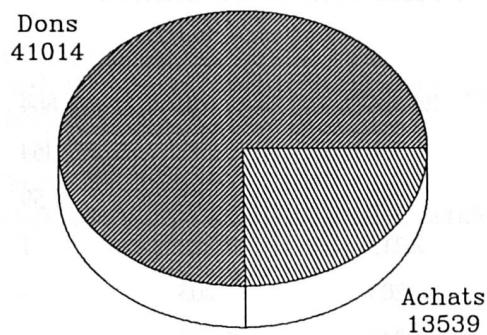
Sont entrés au service de la Bibliothèque : Monsieur Jean-Frédéric Jauslin, directeur, Monsieur Thomas Feitknecht, chef des Archives littéraires suisses, Mesdames Paola Pettenati, Nicole Steffen, Ruth Wüst et Monsieur Olivier Bauermeister (60%), au sein du groupe « Réorganisation de la BN », Madame Diethild Rychen (50 %), Madame Irene Fiala (50 %) et Monsieur Andreas Berz (50 %), tous trois au Catalogue collectif suisse, Madame Geneviève Lachat au Catalogage formel, Madame Franziska Kolp (50 %) aux Archives littéraires suisses, Monsieur Marc Kistler (50 %) au service des prêts (salle de lecture) et Monsieur Kurt Scheurer à l'atelier de reliure.

Madame Käthi Marti et Madame Sybille Montavon ont terminé leur formation avec succès et obtenu le diplôme de l'Association des bibliothécaires suisses (ABS). Madame Elena Balzardi a commencé un stage de deux ans.

**Statistique de l'accroissement**

|                                  | <i>Total</i><br>1989 | <i>Total</i><br>1990 | <i>Dons</i>   | <i>Achats</i> |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|---------------|---------------|
| <i>I. Collections Helvetica</i>  |                      |                      |               |               |
| 1. Ouvrages post. à 1900         | 23 809               | 24 534               | 17 670        | 6 864         |
| 2. Ouvrages ant. à 1900          | 274                  | 336                  | 172           | 164           |
| 3. Ouvrages bibliophiliques      | 62                   | 82                   | 23            | 59            |
| 4. Ecrits académiques            | 1 911                | 2 213                | 2 212         | 1             |
| 5. Tirages à part                | 740                  | 203                  | 203           | -             |
| 6. Publications des sociétés     | 6 880                | 6 242                | 6 242         | -             |
| 7. Publications officielles :    |                      |                      |               |               |
| Périodiques off.                 | 2 493                | 3 196                | 3 196         | -             |
| Monographies                     | 1 102                | 1 145                | 1 145         | -             |
| 8. Autres périodiques :          |                      |                      |               |               |
| Périodiques                      | 8 528                | 8 695                | 5 797         | 2 898         |
| Journaux                         | 401                  | 402                  | 267           | 135           |
| Annuaires                        | 2 160                | 1 979                | 1 320         | 659           |
| 9. Publications musicales        | 1 207                | 921                  | 639           | 282           |
| 10. <i>Graphica</i> :            |                      |                      |               |               |
| Cartables                        | 45                   | 31                   | 12            | 1             |
| Affiches                         | 582                  | 565                  | 564           | 1             |
| Vues                             | 96                   | 80                   | 34            | 46            |
| Photographies                    | 4 241                | 2 552                | 959           | 1 593         |
| Cartes                           | 998                  | 469                  | 426           | 43            |
| 11. Manuscrits                   | 108                  | 105                  | 16            | 89            |
| 12. Microfilms, microfiches      | 108                  | 140                  | 8             | 132           |
| 13. Supports sonores             | 72                   | 154                  | 81            | 73            |
|                                  | <b>55 817</b>        | <b>54 044</b>        | <b>40 986</b> | <b>13 058</b> |
| <i>II. Collections spéciales</i> |                      |                      |               |               |
| 1. Salle de lecture              | 153                  | 133                  | -             | 133           |
| 2. Bibliographies                | 163                  | 190                  | 26            | 164           |
| 3. Bibles                        | 1                    | 4                    | 1             | 3             |
| 4. Ouvrages internationaux       | 4                    | -                    | -             | -             |
| 5. Ouvrages étrangers            | -                    | 1                    | 1             | -             |
| 6. Ouvrages de consultation      | 68                   | 181                  | -             | 181           |
|                                  | <b>56 206</b>        | <b>54 553</b>        | <b>41 014</b> | <b>13 539</b> |

### Statistique de l'accroissement : dons/achats



### Etat des collections

« A notre époque où l'information joue un si grand rôle, les statistiques sont un important élément de décision pour les milieux de l'économie et de la politique, de la recherche et de l'administration. » (Office fédéral de la statistique).

Un nouvel état des collections a pu être calculé en 1990 sur la base des statistiques annuelles de l'accroissement établies depuis les débuts de l'institution. Le résultat indique que cette dernière appartient désormais au peloton de tête des grandes bibliothèques de notre pays (cf. *Annuaire statistique de la Suisse. 1991*, Zurich, 1990, p. 332).

Toutes catégories confondues, le total s'élève à 2 922 174 unités, réparties comme suit :

|  |           |
|--|-----------|
| 1. Monographies                            | 2 164 091 |
| 2. Périodiques                             | 351 164   |
| 3. Documents graphiques et photographiques | 312 335   |
| 4. Publications musicales                  | 34 977    |
| 5. Manuscrits                              | 44 906    |
| 6. Microformes                             | 6 947     |
| 7. Supports sonores                        | 7 754     |

**Budget de la Bibliothèque nationale suisse 1990 (en millions)**

|  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Rétribution du personnel                                    | 5 273 500.--        |
| 2. Débours   | 11 000.--           |
| 3. Auxiliaires   | 342 300.--          |
| 4. Commission de la bibliothèque                               | 4 300.--            |
| 5. Formation du personnel                                      | 1 500.--            |
| 6. Frais d'administration                                      | 2 500.--            |
| 7. Expositions et manifestations                               | 200 000.--          |
| 8. Cotisations   | 2 300.--            |
| 9. Diffusion de la bibliographie nationale suisse à l'étranger | 58 200.--           |
| 10. Cotisations à des associations internationales             | 3 500.--            |
| 11. Acquisitions   | 760 700.--          |
| 12. Recettes administratives                                   | 2 000.--            |
| 13. Ventes   | 100.--              |
| <b>TOTAL</b>   | <b>6 661 900.--</b> |

## Rapports des sections



Prêt et entrées des salles de lecture et de catalogues

### *A. Prêt*

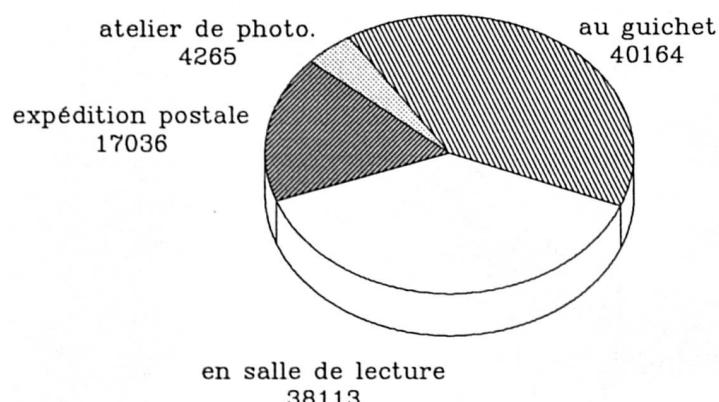
Des heures d'ouverture ininterrompues et homogènes, depuis le 1<sup>er</sup> octobre, nous ont permis d'améliorer considérablement nos prestations. Cet horaire hebdomadaire plus pratique pour le public — 54 heures d'ouverture pour la salle de lecture (contre 47 l'année précédente), 52 pour la salle des catalogues (47), 52 pour le prêt et les magasins (28) — a été rendu possible grâce à un crédit supplémentaire et à l'engagement de personnel auxiliaire.

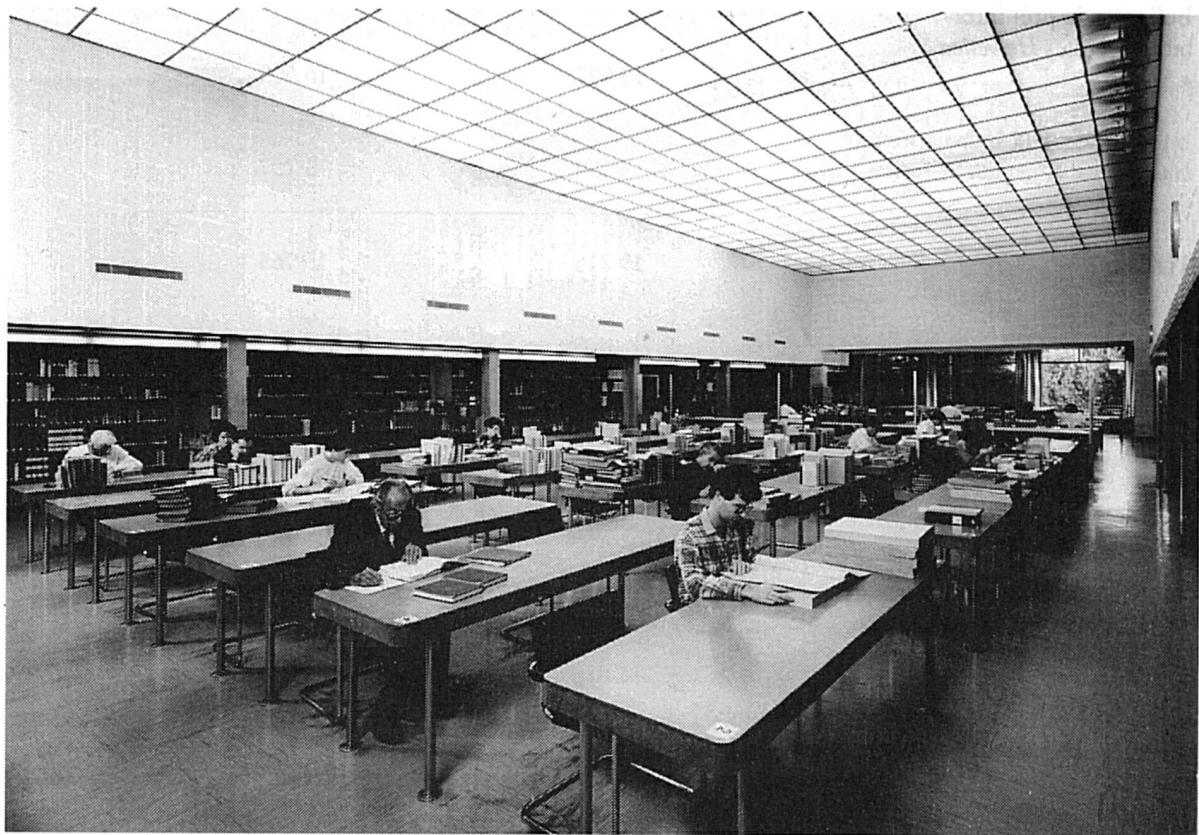
Que ce soit dans la salle de lecture ou dans les magasins, la place disponible se fait toujours plus rare. Nous avons cependant trouvé un remède à cet état de choses dans l'élaboration d'un concept d'occupation et nous attendons beaucoup d'une solution à plus long terme, consistant à intégrer la terrasse à la salle de lecture, à la façon d'un jardin d'hiver ; ce projet est pour l'instant ajourné, faute du personnel nécessaire pour le mener à bien.

Du 14 juillet au 6 août, le prêt ainsi que les salles de lecture et de catalogues ont été fermés à cause de la révision des fonds et du nettoyage du bâtiment.

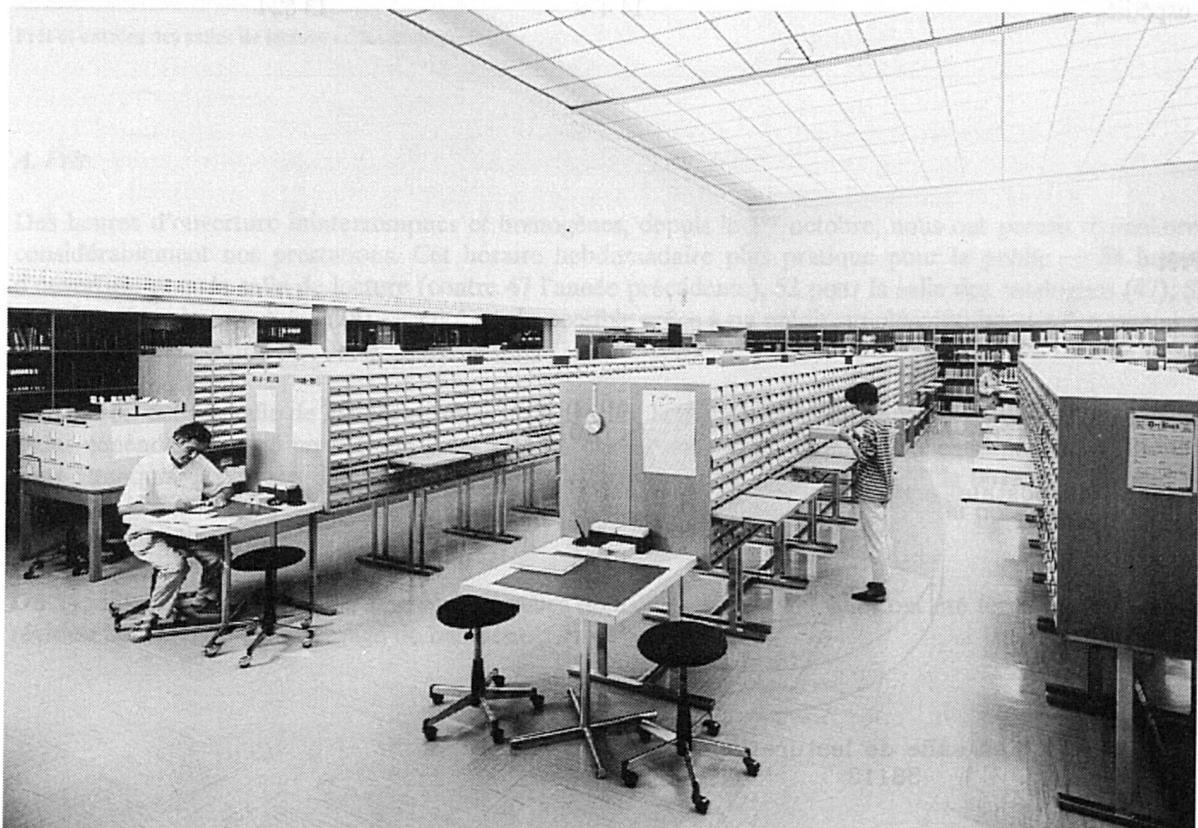
|   | 1989          | 1990          |
|---|---------------|---------------|
| <i>Demandes</i>   |               |               |
| - bulletins de prêt inter-bibliothèques <i>Helvetica « Suisse »</i> | 15 922        | 16 508        |
| - bulletins de prêt internationaux <i>Helvetica « Etranger »</i>    | 3 294         | 3 257         |
| <b>TOTAL</b>  | <b>19 216</b> | <b>19 765</b> |
| <br><i>Répartition des volumes</i>                                  |               |               |
| - salle de lecture  | 34 572        | 38 113        |
| - au guichet  | 38 453        | 40 164        |
| - atelier de photographie   | 3 991         | 4 265         |
| - expédition postale  | 18 862        | 17 036        |
| dont : canton de Berne  | 2 676         | 2 347         |
| dont : autres cantons   | 14 403        | 12 777        |
| dont : étranger   | 1 783         | 1 912         |
| <b>TOTAL</b>  | <b>95 878</b> | <b>99 578</b> |
| <br><i>Cartes de lecteurs en usage</i>                              |               |               |
|   | 7 094         | 7 603         |
| <br><i>Colis postaux</i>  |               |               |
| - reçus   | 39 475        | 39 179        |
| - expédiés  | 14 479        | 13 624        |

## Prêt





Salle de lecture



Salle des catalogues

**B. Catalogue collectif suisse** qui se divise en deux catégories : celles qui sont établies par les bibliothèques et celles qui sont établies par les éditeurs. Ces deux catégories sont regroupées dans le Catalogue collectif suisse (CCS) qui est édité par la Bibliothèque nationale suisse (BNS) et qui comprend les catalogues de toutes les bibliothèques suisses. Le CCS est édité tous les deux ans et comprend environ 100 000 titres.

|  |                  |                  |
|--|------------------|------------------|
| <b>Nombre de fiches reçues</b>                           | <b>149 122</b>   | <b>147 670</b>   |
| <b>Fiches non retenues</b>                               | <b>- 13 740</b>  | <b>9 259</b>     |
| <b>Report des fiches à classer de l'année précédente</b> | <b>+ 355 921</b> | <b>242 500</b>   |
| <b>Total intermédiaire : fiches à classer</b>            | <b>491 303</b>   | <b>380 911</b>   |
| <hr/>  |                  |                  |
| <b>Fiches classées durant l'année</b>                    | <b>- 248 803</b> | <b>195 057</b>   |
| <b>Report sur l'année suivante</b>                       | <b>242 500</b>   | <b>185 854</b>   |
| <b>Total des fiches classées au CCS</b>                  | <b>5 503 581</b> | <b>5 600 992</b> |
| <b>Utilisation</b>                                       |                  |                  |
| a. <b>Localisations pour le prêt inter-bibliothèques</b> | <b>77 774</b>    | <b>78 809</b>    |
| - dont positives   | <b>50 616</b>    | <b>52 735</b>    |
| b. <b>Renseignements bibliographiques</b>                | <b>10 915</b>    | <b>9 666</b>     |
| - en Suisse  | <b>7 637</b>     | <b>5 451</b>     |
| - à l'étranger   | <b>3 278</b>     | <b>4 215</b>     |
| c. <b>Prêt</b>   | <b>956</b>       | <b>1 086</b>     |
| - Emprunts de la Suisse                                  | <b>682</b>       | <b>750</b>       |
| - Emprunts de l'étranger                                 | <b>274</b>       | <b>336</b>       |

Le Catalogue collectif suisse est confronté depuis plusieurs années aux conséquences de l'automatisation des bibliothèques. Le travail de localisation devient de plus en plus complexe, les recherches devant se faire plusieurs fois dans différents catalogues sur différents supports. L'introduction de bibliographies sur support CD-ROM a grandement facilité la vérification des informations bibliographiques.

Cette année a été consacrée essentiellement à la préparation de l'édition du RP7 (*Répertoire des périodiques étrangers reçus dans les bibliothèques suisses*) dont la parution est prévue pour le printemps 1991. A la fin de l'année 1990, la banque de données RP contenait 98 924 titres avec 250 122 états de collections annoncés par 662 bibliothèques.

### *C. Catalogage alphabétique*

L'apprentissage des divers systèmes de traitement électronique des données, commencé en 1989, s'est poursuivi au début de 1990 avec le produit DOBIS-LIBIS. Ce système a pu être testé pendant un mois sur la banque de données expérimentale de la bibliothèque principale de l'Université de Zurich-Irchel. A la suite de ce test, les résultats obtenus par les trois systèmes SIBIL, ETHICS et DOBIS-LIBIS ont été comparés et analysés.

Vers le milieu de l'année ont été effectuées les premières études et analyses sur la conversion rétrospective des catalogues sur fiches. OCLC a examiné 1 000 enregistrements de titres afin de vérifier leur présence dans la banque de données OCLC ainsi que le temps nécessaire pour effectuer une conversion. Dans le catalogue principal 1951-1990, on a constaté un degré de couverture de 40 %.

En 1990, nous avons catalogué 21 233 (1989 : 22 005) documents. Quelque 19 000 (augmentation de 4 %) ont été annoncés dans la Bibliographie nationale suisse.

Le nombre des documents non catalogués ces dernières années s'élève à plus de 12 000. En raison du blocage rigoureux du personnel et de la continue augmentation des nouveaux arrivages, le catalogue alphabétique n'est pas en mesure d'enregistrer sans retard tous les documents entrants.

#### D. Bibliographies

La bibliographie nationale — *Le Livre Suisse* — et les bibliographies spécialisées, à l'exception de la *Bibliographie de la littérature suisse d'expression allemande* et du Catalogue des partitions musicales suisses, ont indiqué davantage de titres en 1990 que l'année précédente.

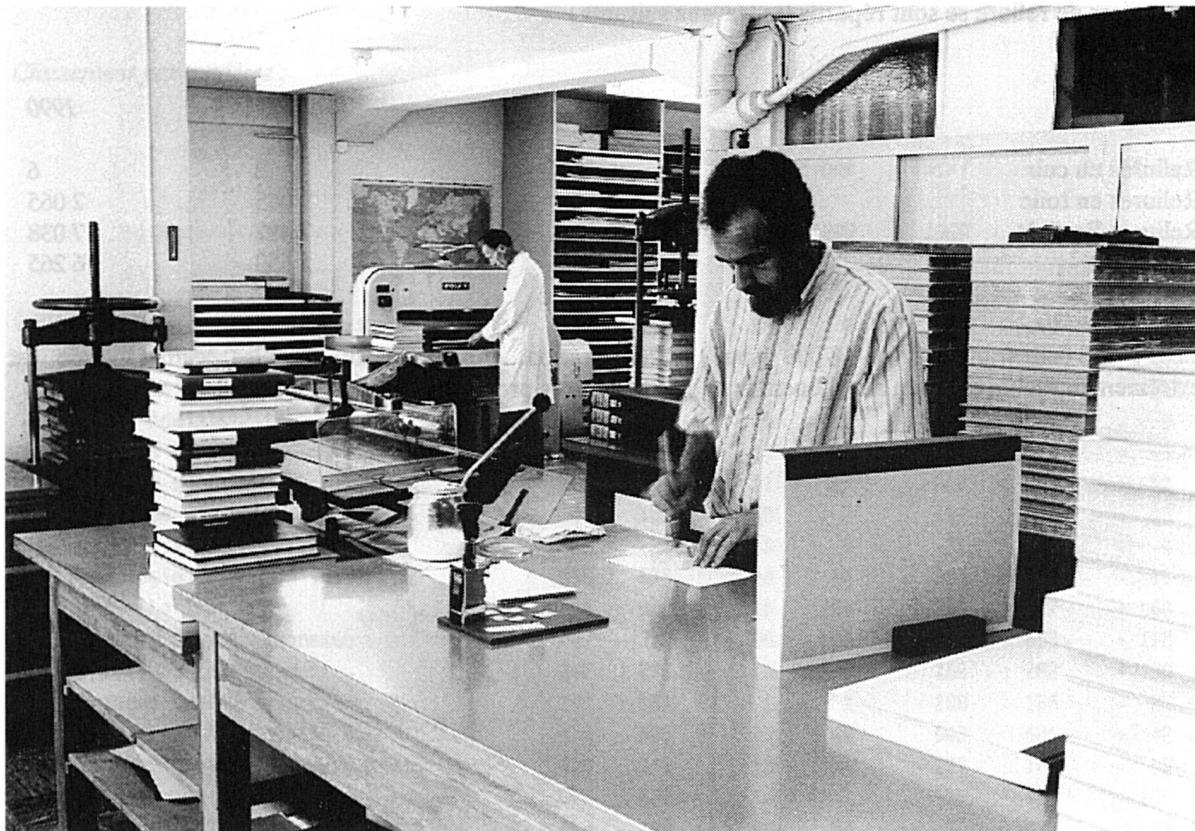
Aux Editions de l'Aire, à Lausanne, ont paru deux fascicules de la *Bibliographie annuelle des Lettres romandes* : le fascicule VI comprenant les années 1983 et 1984 et le fascicule VII couvrant les années 1984 et 1985. Le fascicule VIII, pour 1985/86, est en cours de préparation et pourra être publié l'an prochain. Ce sont les Archives littéraires suisses qui s'occuperont spécifiquement à l'avenir des deux bibliographies littéraires.

La Rédaction de l'*Index translationum* à Paris n'a pas reçu de titres suisses en 1990. En 1990 a paru le volume 1984 de l'*Index* ; il a donc six ans de retard. Dès que ce retard sera à peu près compensé, nous reprendrons les livraisons de titres, mais, quoi qu'il en soit, nous les préparerons ici.

#### Les chiffres en détail :

|   | 1989         | 1990            |
|---|--------------|-----------------|
| <i>Livre suisse</i>   | 18 282       | 18 983          |
| <i>Bibliographie de l'histoire suisse</i>                             | 2 416 (1987) | 2 609 (1988)    |
| <i>Bibliographia scientiae naturalis helvetica</i>                    | 3 688 (1988) | 4 089 (1989)    |
| <i>Catalogue des écrits académiques suisses</i>                       | 1 982 (1987) | 2 196 (1988)    |
| <i>Bibliographie annuelle des Lettres romandes</i>                    |              | 2 040 (1983/84) |
| <i>Bibliographie de la littérature suisse d'expression allemande</i>  | 2 155 (1988) | 1 984 (1984/85) |
| <i>Musica practica</i> (Partitions) : Fasc. 16 du <i>Livre suisse</i> | 805          | 709             |

Le premier chiffre indique le nombre de titres recensés et le second, entre parenthèses, l'année de dépouillement, lorsque celle-ci ne coïncide pas avec l'année de parution.



## Atelier de reliure

### *E. Travaux de reliure*

En raison du départ d'un collaborateur, une partie de l'année 1990 a été pour nous plus difficile que d'habitude. Dans ces conditions, bien qu'il ait été possible d'achever les travaux consistant à coter et brocher les documents de la section musicale, d'autres travaux n'ont progressé que lentement ; c'est le cas notamment des anciennes collections de périodiques qui attendent quelqu'un pour s'occuper d'elles. Les ouvrages de la salle de lecture et les volumes en cuir ont été remis en état dans la section « Livres anciens ». D'une manière générale, il importe de veiller à la coordination du crédit affecté aux achats et du crédit concernant la reliure, mais aussi d'entreprendre une analyse systématique de l'état de conservation de nos collections et une planification des mesures d'assainissement et de préservation.

### *Principaux travaux :*

Il a été établi pour nos catalogues 1 373 (3 723) titres, représentant 5 424 (18 394) fiches.

#### *F. Travaux de reliure exécutés à l'extérieur*

20 ateliers de reliure se sont répartis les travaux suivants :

|                          | <i>1989</i> | <i>1990</i> |
|--------------------------|-------------|-------------|
| <b>Reliures en cuir</b>  | 2           | 6           |
| <b>Reliures en toile</b> | 2 065       | 2 065       |
| <b>Reliures Bradel</b>   | 7 482       | 7 038       |
| <b>Brochures</b>         | 5 650       | 6 265       |

Coût : 528 048 francs, dont 18 000 pour la restauration. Comparée aux besoins, cette somme est extrêmement faible et devra absolument être augmentée ces prochaines années.